



REPUBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
 DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

Il sottoscritto Felice Colaiacomo residente a Roma
 Via Po, 25/b legale rappresentante della Ditta MEDUSA DISTRIBUZIONE
società a responsabilità limitata
 Tel. 852441 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
 la revisione della pellicola dal titolo: "SUSSURRI E GRIDA" (Cries and whispers)
 di nazionalità: Svedese produzione: SVENSK FILMINDUSTRI
Stockholm
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.
 Lunghezza dichiarata metri 2.700 accertata metri 2474
 Roma, li 19 SET. 1973 p. MEDUSA DISTRIBUZIONE s.r.l.
 (L'AMMINISTRATORE UNICO)

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: Harriet Andersson - Kari Sylwan - Ingrid Thulin - Liv Ullmann
 Regia: Ingmar Bergman

E' la storia di tre sorelle: Agnese, Karin e Maria. Sono nella villa dei genitori, dove hanno trascorso un'infanzia felice. Agnese, assistita dalla fedele governante Anna, attende la morte divorziata da un male inesorabile. La villa, il parco, la vecchia altalena riportano alla mente delle tre donne i ricordi del passato. Agnese sempre di salute cagionevole e sempre chiusa in se stessa ha subito il fascino di una madre che avrebbe voluto conoscere di più e dalla quale avrebbe voluto essere amata e compresa. Karin, la maggiore, nutre in se stessa un grande odio verso tutto e tutti. Ogni contatto umano, fisico o morale, le provoca un profondo shock. E' dura a volte cattiva, forse è una deviazione sessuale repressa e inconfessata ad averla resa così. Maria è ancora giovane e bella, una donna che ha ceduto ai suoi istinti sessuali senza mai uscire da una facciata di moglie e madre ideale. Agnese muore, la vita prosegue, c'è un tentativo d'incontro tra Karin e Maria ma il muro dell'incomprensione e dell'incomunicabilità dopo solo qualche ora si erge di nuovo. Tutto rientra nel consueto egoismo di ogni giorno. Solo lo spirito di Agnese continua ad aleggiare nella villa in attesa di una breve infinita felicità perduta che forse un giorno tornerà.

La 6^a Sezione della Commissione di Cinema Cinescopica, di fronte al
film in data 25. 9. 73, espone a maggioranza parere favorevole
alle proiezioni in pubblico col divieto per i minori di anni 14
giudicò il film riproduce con crudo verismo e in più ripete le
atroci rappresaglie di Agnese e fa lo stesso in un Karim in
fianco la vulva con un fuso di vetro e a un'ombra il volto
di sangue alla presenza del marito.

Uscito
Perù Suro
Grazie
D. De Tomis

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 179

dell'Ufficio Com. X intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della
tassa di L. 67600

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Sussurri e grida

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori degli anni 14

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 26 SET. 1973

IL MINISTRO
[Signature]

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

- 3 OTT. 1973

- 5 OTT. 1973

7. 1973

MEDUSA DISTRIBUTRICE
Via Po, 25/b

IX^a Rev. Cinem. ca

1089/63169

: Sussurri e grida".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 19 settembre 1973 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21 aprile 1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di primo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 - III comma - della citata legge n.161), con decreto ministeriale del 26 settembre 1973 è stato concesso al film "Sussurri e grida" il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 14.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La 6^o Sezione della Commissione di revisione cinematografica, visionato il film in data 25.9.73, esprime a maggioranza parere favorevole alla proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni 14 perchè il film riproduce con crude verismo e in più riprese le eretiche sofferenze di Agnese e per la scena in cui Karim si ferisce la vulva con un pezzo di vetro e si imbratta il volto di sangue alla presenza del marito".

IL MINISTRO

F.to FRACASSI



Onorevole MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - Cinematografia

R O M A

Il sottoscritto Felice Colaiacomo, Amministratore
Unico della MEDUSA DISTRIBUZIONE società a responsa
bilità limitata, con sede in Roma - Via Po, 25/b -
chiede di essere ascoltato in base all'Art. 4 della
Legge 21.4.62 n° 161 in merito al film:

"SUSSURRI E GRIDA"

Con osservanza.

Roma, 19 SET. 1973

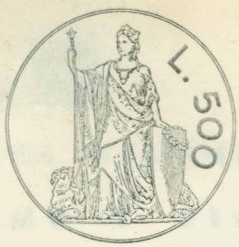
Si rinuncia al termine di preavviso.

MEDUSA DISTRIBUZIONE s.r.l.
AMMINISTRATORE UNICO

MEDUSA DISTRIBUZIONE s.r.l.
AMMINISTRATORE UNICO

631697

63169



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Onorevole MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - Cinematografia

R O M A

Il sottoscritto Felice Colaiacomo, Amministratore
Unico della MEDUSA DISTRIBUZIONE società a responsa-
bilità limitata, con sede in Roma - Via Po, 25/b -
chiede che le vengano rilasciati n° 40 visti censura
relativi al film:

63169

"SUSSURRI E GRIDA"

Con osservanza.

Roma,

MEDUSA DISTRIBUZIONE s.r.l.
AMMINISTRATORE UNICO

10 Visti
26. 9. 73
30 Visti
28. 9. 73

26 SET. 1973



N.

63169



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "SUSSURRI E GRIDA" (Cries and whispers)

Metraggio dichiarato 2.700

Metraggio accertato 2474 Marca: SVENSK FILMINDUSTRI/Stockholm

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: Harriet Andersson - Kari Sylwan - Ingrid Thulin
Liv Ullmann

Regia: Ingmar Bergman.

E' la storia di tre sorelle: Agnese, Karin e Maria. Sono nella villa dei genitori, dove hanno trascorso un'infanzia felice. Agnese, assistita dalla fedele governante Anna, attende la morte divorata da un male inesorabile. La villa, il parco, la vecchia altalena riportano alla mente delle tre donne i ricordi del passato. Agnese sempre di salute cagionevole e sempre chiusa in se stessa ha subito il fascino di una madre che avrebbe voluto conoscere di più e dalla quale avrebbe voluto essere amata e compresa. Karin, la maggiore, nutre in se stessa un grande odio verso tutto e tutti. Ogni contatto umano, fisico o morale, le provoca un profondo shock. E' dura a volte cattiva, forse è una deviazione sessuale repressa e inconfessata ad averla resa così. Maria è ancora giovane e bella, una donna che ha ceduto ai suoi istinti sessuali senza mai uscire da una facciata di moglie e madre ideale. Agnese muore, la vita prosegue, c'è un tentativo d'incontro tra Karin e Maria ma il muro dell'incomprensione e dell'incomunicabilità dopo solo qualche ora si erge di nuovo. Tutto rientra nel consueto egoismo di ogni giorno. Solo lo spirito di Agnese continua ad aleggiare nella villa in attesa di una breve infinita felicità perduta che forse un giorno tornerà.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 26 SET. 1973 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2)

Roma,

26 SET. 1973



Visto per copia conforme

Il Primo Dirigente

direttore della Divisione Revisione

Cinematografica e Teatrale

ca. Antonio Galabick

IL MINISTRO

F.to FRACASSI

Roma, 3 luglio 1975

On.le
MINISTERO DEL TURISMO
E DELLO SPETTACOLO
Direzione Generale
dello Spettacolo
Via della Ferratella

R O M A

Oggetto : "SUSSURRI E GRIDA"

Si autorizza la Spettabile San Paolo Film a richiedere i
visti di censura in 16/mm per il film in oggetto.

Con osservanza.

MEDUSA DISTRIBUZIONE s.r.l.
L'AMMINISTRATORE UNICO

Medusa



ON.LE MINISTERO DEL TURISMO E SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo Cinematografia - Via della Ferratella, 51 - ROMA - .

La sottoscritta SAN PAOLO FILM - con sede in Roma - Via Portuense, 746 - Chiede il rilascio di n° 19 nulla-osta di proiezione in pubblico del film:

"SUSSURRI E GRIDA"

a passo ridotto 16m/m.

La sottoscritta fa presente che le copie a passo ridotto 16m/m sono identiche all'originale 35m/m per cui è già stato rilasciato il nulla-osta di proiezione n°63169 del 26.9.73.

La sottoscritta SAN PAOLO FILM fa presente inoltre, che tutte le copie a passo ridotto 16m/m per il quale si richiedono i presenti nulla-osta sono stampate su materiale ininfiammabile.

Con osservanza.

Roma,

31 MAG. 1976

SAN PAOLO FILM
DIREZIONE GENERALE
Via Portuense 746
ROMA

63169

23 LUG. 1976

19 ✓

23 LUG. 1976

MEH

23 LUG. 1976

63169

Sumari e Guida

